



universität  
wien

Institut für Südasien-, Tibet- und  
Buddhismuskunde  
Spitalgasse 2, Hof 2.1 / 2.7  
1090 Wien

# Einladung zum Vortrag

**Dr. Peter Alan Roberts**

Senior Translator, Projekt 84000

**Montag, 28. April 2014, 18h c.t.**

Seminarraum 1, Bereich Tibet- und Buddhismuskunde  
Institut für Südasien-, Tibet- und Buddhismuskunde,  
AAKH, Spitalgasse 2, Hof 2.7  
1090 Wien

Vortrag im Rahmen des Programms  
Buddhist Translation Studies am ISTB

**Problems within  
Tibetan translations  
from Sanskrit**

The lecture will discuss examples of some defects in Tibetan translations from Sanskrit and their causes: corruption in the text of the Sanskrit manuscripts available to the translators, subsequent faulty copying of the Tibetan text, errors or lack of clarity in translation.

The texts that will be referenced are the *Kāraṇḍavyūha*, *Karuṇāpuṇḍarikasūtra*, *Aparimitāyurjñānasūtra*, *Daśabhūmikasūtra*, *Mahāmudratilakatantra*, and Maitripa's *Amanasikārodeśa*.